

A



Società per azioni
sede legale
Viale della Fiera, 20
40127 Bologna - Italia
Codice Fiscale, Partita IVA
e Registro Imprese BO 00312600372
Capitale Sociale € 78.780.000,00 I.V.

Segreteria Organizzativa
Piazza Costituzione, 6
40128 Bologna, Italy
Phone +39 051 282 111
Fax +39 051 6374 011
bookfair@bolognafiere.it
www.bolognachildrensbokfair.com

THIS FORM MUST BE ONLY FILLED IN FOR CONSUMPTION IN EXCESS OF THE 3 KW INSTALLED

DA COMPILARE SOLO PER CONSUMI SUPERIORI AI 3 KW INSTALLATI

The costs of connection and testing for one socket up to 1 kW, two spots for type "A" stand and four for type "B" stand and up to 3 kW consumption are included in the rate for prefurnished stands. The unfurnished areas are not provided with electrical system even if electrical power connection, approval of the stand system and electrical power installed up to 3 kW are included in the stand fees / **Negli stand preallestiti sono compresi: i costi di allacciamento fino a 3 kW, collaudo e una presa fino a 1kW, due faretto per gli stand tipo "A" e quattro per gli stand tipo "B", consumo fino a 3 kW installati. Le aree libere non sono dotate di alcun impianto elettrico anche se allacciamento, collaudo e potenza installata fino a 3 kW sono già compresi nella tariffa dello stand.**

The company, having read and understood the regulations, conditions and tariffs governing the electric energy service to Exhibitors (see overleaf), hereby accepts them entirely and declares that the total amount of electrical power required for his stand is of KW^(*)

La ditta, presa conoscenza delle norme, condizioni e tariffe che regolano il servizio di energia elettrica agli Espositori (riportate sul retro del presente modulo), dichiara di accettarle integralmente e comunica che nel proprio stand è necessaria una potenza di KW^(*)

(*) In order to establish the total amount of power required, add up the rated power of all electric appliances on the stand that are to be connected to the electricity mains / **Per stabilire la quantità dei kW necessari, vanno sommate le potenze nominali di tutte le apparecchiature elettriche presenti nello stand che si vogliono collegare alla rete elettrica**

Company name / **Ragione sociale della Ditta**

Full address / **Indirizzo completo**

Country / **Nazione**

Area code / **Prefisso + Tel.**

Fax

E-mail

VAT / **Partita IVA**

Hall / **Pad**

Stand

Contact person / **Incaricato dei contatti**

stamp and firm's stamp and authorised signature/ **timbro e firma del legale rappresentante**

A - Electric Energy Service includes: n.1 stand plant connection, electric power equipment related to the declared range, n.1 stand plant inspection

Servizio Energia Elettrica comprendente: n.1 allacciamento, potenza installata corrispondente alla fascia, n.1 collaudo

	Included in the stand fee Già compreso nella tariffa dello stand
Range 1: up to 3 KW Fascia 1: fino a 3 KW	
Range 2: 4-7 KW / Fascia 2: 4-7 KW	€ 76,00
Range 3: 8-11 KW / Fascia 3: 8-11 KW	€ 178,00
Range 4: 12-15 KW / Fascia 4: 12-15 KW	€ 279,00

B

Range 5: 16-20 KW / Fascia 2: 16-20 KW	€ 427,00
Range 6: 21-25 KW / Fascia 3: 21-25 KW	€ 575,00
Range 7: 26-30 KW / Fascia 4: 26-30 KW	€ 712,00
Installed power higher than 30 kW Potenza installata superiore a 30 kW	€ 848,00

C - Additional connections besides the 1st already included in the ranges
Ulteriori allacciamenti elettrici oltre il 1° già compreso nelle fasce

Up to 15 KW / Fino a 15 KW	€ 51,50
From 16 to 40 KW / Da 16 a 40 KW	€ 81,00
From 41 to 60 KW / Da 41 a 60 KW	€ 142,30
From 61 to 100 KW / Da 61 a 100 KW	€ 261,60

VAT 20% not included / I prezzi indicati sono al netto dell'IVA

The company will be charged with the invoice related to the stand plant connection "B and C" at the end of the Bologna Children's Book Fair / **1) Gli allacciamenti "B e C" saranno addebitati con apposita fattura al termine della Fiera del Libro per Ragazzi**

Do not send any money until you receive your invoice
Non inviare denaro fino al ricevimento della fattura

By signing this form, the company declares that the "Rules and Conditions of the Electric Energy Service, reported overleaf, have been read and are fully accepted / **Sottoscrivendo il presente modulo, la ditta dichiara di aver preso conoscenza delle Norme e Condizioni del Servizio riportate sul retro del modulo stesso, e di accettarle integralmente**

CONDITIONS REGULATING ELECTRIC POWER SUPPLY

CONNECTION PROCEDURES

Electric installations on the exhibition stands must be carried out in accordance with M.D. no. 37 / 22/01/2008 and IEC standards.

If installations do not conform to these standards and if the Exhibitor has not presented the compulsory forms "Electric Plant Statement" and "Statement of State of the Art Conformity of the Electric Plant", the electricians of the BolognaFiere Official Supplier will not make the connection to the electricity network.

Once the plant inside the stand has been completed, the Exhibitor may apply for an electric connection to BolognaFiere at the exhibition offices.

The connection can be carried out exclusively by the electricians of the BolognaFiere Official Supplier subject to the Exhibitor filling in the special forms. It is strongly prohibited to carry out one's own connection or to tamper with the installations of BolognaFiere S.p.A.; if this occurs the Exhibitor shall be held responsible for any shortcomings and damages caused by connections being carried out by unauthorised personnel.

RULES AND CONDITIONS OF SERVICE

Within the limits of plant availability, BolognaFiere S.p.A. may supply electric power both for lighting and for motive power as per the below listed conditions. This form must be duly filled in, signed, and sent to BolognaFiere S.p.A. within the times shown on the form; in the event of the form being presented late or not being presented at all, BolognaFiere S.p.A. shall not be obliged to supply the required services.

The same guarantees and risks conferred to BolognaFiere S.p.A. by its suppliers will be transferred to the Exhibitor.

The installations will be supplied electricity at a frequency of 50 Hz (+/- 2%) and a voltage of 380 V three-phase and 220 V single-phase (+/- 10%) with earth and neutral protection leads. The electric installations inside the stands are totally at the charge of the Exhibitor and must conform to M.D. no. 37 / 22/01/2008 and to IEC standards. Moreover they must be carried out according to the provisions of the Technical Regulations of the Exhibition.

On installing the electric systems, the Exhibitor engages to avail himself/herself of specialised firms and/or personnel qualified as provided for in the standards.

The Exhibitor engages to protect his/her own plant by installing an adequate high sensitivity magnetothermal differential switch, even though a switch supplied by BolognaFiere S.p.A. is already installed on the line. Furthermore, the exhibitor is obliged to check the voltage of the network personally at the time his/her plant or equipment is connected, thus freeing BolognaFiere S.p.A. and the electricians of the Official Supplier from any and whatsoever liability for damages that might be caused to persons or things due to the voltage not being checked or for any other reason.

In any case, all equipment exposed to electricity must be duly earthed as prescribed.

In the event that the required power cannot be distributed through the existing plants, BolognaFiere S.p.A. may at its unquestionable discretion either limit it to the capacity of the plant, or reinforce its own plants with other provisional lines. In the latter event reinforcement lines shall be installed by BolognaFiere S.p.A., but all costs will be debited to the exhibiting firms involved. The distribution of electric energy for lighting, motive force, and other uses will as a rule be interrupted immediately after the Exhibition, with exceptions being allowed for justified reasons, to be applied for in writing.

Electric energy will be charged according to the subscribed demand which is determined by adding up the wattage of all the installed equipment, whatever the Exhibitor's consumption. When a power outlet serves more than one user (never contemporaneously), installed wattage will be assessed based on the equipment with a larger wattage.

CONDIZIONI PER IL SERVIZIO ENERGIA ELETTRICA

PROCEDURE PER L'ALLACCIAMENTO

Gli impianti elettrici dei posteggi espositivi dovranno essere eseguiti nel rispetto del D.M. 37 / 22/01/2008 e delle norme CEI.

Se gli impianti non saranno conformi a tali norme e se l'Espositore non avrà inviato i moduli obbligatori "Dichiarazione di corretta esecuzione impianto elettrico ed allestimento" e "Dichiarazione di conformità impianto elettrico alla regola d'arte", gli elettricisti Fornitori Ufficiali di BolognaFiere non eseguiranno l'allacciamento alla rete elettrica.

Una volta terminato l'impianto all'interno dello stand, l'Espositore potrà richiedere l'allacciamento elettrico a BolognaFiere S.p.A. presso gli uffici di manifestazione.

L'allacciamento potrà essere effettuato esclusivamente dagli elettricisti Fornitori Ufficiali previa compilazione, da parte dell'Espositore, di apposita modulistica. E' fatto assoluto divieto di effettuare in proprio l'allacciamento o di manomettere gli impianti di BolognaFiere S.p.A.; in caso contrario l'Espositore sarà ritenuto responsabile di tutti gli eventuali disservizi e danni derivanti da allacciamenti effettuati da personale non autorizzato.

NORME E CONDIZIONI DEL SERVIZIO

Nei limiti degli impianti a propria disposizione, BolognaFiere S.p.A. può fornire, alle condizioni sotto riportate, un servizio di energia elettrica, sia per l'illuminazione, sia per usi di forza motrice.

Il presente modulo deve essere inviato a BolognaFiere S.p.A. debitamente compilato e sottoscritto entro i tempi indicati nel modulo stesso; in caso di ritardata o mancata presentazione del modulo, BolognaFiere S.p.A. non si ritiene impegnato a fornire i servizi richiesti.

Per tali servizi verranno trasmesse all'Espositore le garanzie ed i rischi conferiti a BolognaFiere S.p.A. dai rispettivi enti fornitori.

L'alimentazione degli impianti è effettuata con energia a 50 Hz (+/- 2%) e con tensione trifase 380 V monofase 220 V (+/- 10%) con conduttore di protezione terra e neutro. Le installazioni elettriche all'interno degli stand sono a totale carico dell'Espositore e dovranno essere conformi al D.M. 37 / 22/01/2008 ed alle norme CEI, ed eseguite secondo quanto prescritto dal Regolamento Tecnico di Manifestazione.

Per l'esecuzione degli impianti elettrici l'Espositore si impegna ad avvalersi di ditte e/o personale specializzato in possesso dei requisiti previsti dalle normative.

L'Espositore si impegna a proteggere il proprio impianto con installazione di adeguato interruttore differenziale magnetotermico ad alta sensibilità anche se nello stand esiste già un interruttore sulla linea di alimentazione predisposta da BolognaFiere S.p.A.. L'Espositore è tenuto inoltre a verificare personalmente la tensione della rete d'alimentazione al momento dell'allacciamento del proprio impianto o delle proprie apparecchiature, esonerando BolognaFiere S.p.A. e gli elettricisti Fornitori Ufficiali da ogni e qualsiasi responsabilità per i danni che potessero derivare a persone o a cose per l'omesso controllo delle tensioni di alimentazione o per qualsiasi altra causa.

Comunque tutte le apparecchiature esposte a funzionamento elettrico dovranno obbligatoriamente prevedere la regolamentare "messa a terra".

Qualora la potenza richiesta sia tale da non poter essere erogata con gli impianti esistenti, BolognaFiere S.p.A. potrà a proprio insindacabile giudizio, o limitare la potenza nei limiti delle capacità degli impianti stessi, o procedere mediante linee provvisorie al rafforzamento dei propri impianti. In questa ultima ipotesi le linee di rinforzo verranno eseguite a cura di BolognaFiere S.p.A., ma tutti i relativi oneri saranno addebitati alle ditte espositrici interessate. L'erogazione di energia elettrica per illuminazione, per forza motrice e per altri usi verrà di norma interrotta immediatamente al termine del Salone, salvo concessioni di deroghe per giustificati motivi, da richiedersi per iscritto.

L'addebito del servizio energia elettrica verrà conteggiato in base alla potenza impegnata determinata sommando tutte le singole potenze degli apparecchi installati, indipendentemente dall'eventuale minor utilizzo da parte dell'Espositore. Qualora una presa di corrente serva (mai contemporaneamente) più apparecchi utilizzatori, la valutazione della potenza installata verrà fatta per l'apparecchio di maggior potenza.